

## 奉 献（叁） Consecration (III)

### 贰 奉献是什么（续）

#### II. The Significance of Consecration (continued)

#### 六 是试验证实主的方法

##### F. Testing and Proving the Lord

（二）‘你们要将当纳的…送入仓库，…以此试试我，是否为你门敞开天上的窗户，倾福与你们。’玛拉基三章十节。

1. “Bring the whole tithe to the storehouse...and prove Me...whether I will open to you the windows of heaven and pour out blessing” (Mal. 3:10).

奉献是神对我们的试验和证实，也是我们对神的试验和证实。神在旧约的时候，对以色列人说，你们要将当纳的送入仓库—就是将当奉献的奉献上一—以此试试我，是否为你门敞开天窗，倾福与你们。神的意思是说，你们可以用你们的奉献试验我，证实我要如何因着你们的奉献赐福与你们。在旧约的时候是如此，在新约的时候更是如此。是的，历代有好些爱主的人，就是藉着奉献试验并证实了神赐福的实在和丰富。许多人都能以他们的经历，为神作这个见证。哦，弟兄姊妹，你能用你的奉献，试试神的丰富。神要我们这样试试祂，喜欢我们这样证实祂。

Consecration is God's testing and proving of us. It is also our testing and proving of God. God said to the children of Israel, “Bring the whole tithe to the storehouse”—to offer up what should be consecrated—“and prove Me, if you will...whether I will open to you the windows of heaven and pour out blessing.” God meant that we could use our consecration to test Him, to prove how He will bless us because of our consecration. This was the case in Old Testament times but even more so in New Testament times. Throughout the ages many lovers of the Lord have tested and proven that God's blessing is practical and rich through their consecration. Many can testify of this from their experience. Oh, brothers and sisters, we can test God's riches by our consecration. God wants us to test Him and likes us to prove Him in this way.

#### 七 是享受主预备的方法

##### G. Enjoying What the Lord Has Prepared

（一）‘请来罢；样样都齐备了。’路加十四章十七节。

1. “Come, for all things are now ready” (Luke 14:17).

主的恩典为我们预备了一切，样样齐备，需要我们来享受。我们来享受主预备的方法，不只是相信，并且是奉献。相信乃是入门有分，奉献才能实得实享。相信而未奉献的人，只能在地位上有分于主恩典的预备。乃是信而奉献的人，才得以在经历中实际享受主所预备的一切。主的恩典为我们所有的各种备办，都需要我们藉着相信和奉献，来得着并享受。

The Lord's grace has prepared everything for us. All things are ready. We need to come and enjoy. The way to enjoy what the Lord has prepared is not only by faith but also by consecration. Faith is for our initial participation, whereas consecration is for our practical enjoyment. An unconsecrated believer can only participate in what the Lord's grace has prepared. A consecrated believer can practically and experientially enjoy all that the Lord has prepared. All that the Lord's grace has prepared for us needs to be received and enjoyed through faith and consecration.

（二）‘…去，在我…山上，把他献为燔祭。…在耶和华的山上必有预备。’创世记二十二章一至十四节。

2. “Go...and offer him there as a burnt offering on one of the mountains of which I will tell you...On the mount of Jehovah it will be provided” (Gen. 22:2, 14).

当初亚伯拉罕是藉着献以撒的事，享受了神的预备，经历了‘耶和华以勒’—意即‘耶和华必预备’—神这名字的实际。许多人都喜欢这名字。但我们要知道，这名字是在奉献的山上才显出它的实际。不去到奉献的山上，就不能尝到‘耶和华以勒’的甘美；没有奉献，就不能享受神的预备。乃是把我

们宝爱的‘以撒’，独有的‘儿子’，献上给神，我们才能遇见并享受神在祂自己宝贵的名里——也就是在祂自己里面——为我们所有的预备。你还记得戴德生先生，初蒙召时的故事。一次他被请去看望一个穷人病重的妻子。那人向他求帮助。那时他袋里只有一块硬币，那也是他在那时所有的钱，预备为明天吃饭用。他想，要帮助那个穷人，就得把那块钱给他。这样明天吃饭就成问题。不帮助，那人又不放松。若是那块钱能分成两半，一半给那人，一半留着明天买饭吃就好了，但是不能。那人一直求他，同时圣灵也在他里面说话，要他把那块钱送给那人。结果，他作了。第二天早晨，他接到一封挂号信，里面全是钱，比他昨天晚上送给那人的多两倍。他藉此得以享受了神特别的预备，以后就以‘耶和华以勒’作内地会的铭言。

Through his offering up of Isaac, Abraham enjoyed what God had prepared, and he experienced the reality of a particular name of God—Jehovah-jireh, which means “Jehovah will provide.” Many like this name, but we must realize that the reality of this name is revealed on the mountain of consecration. If we do not go to the mountain of consecration, we cannot taste the sweetness of Jehovah-jireh. If we do not consecrate, we cannot enjoy what God has provided. When we offer our beloved “Isaac,” our only “son,” to God, we can meet and enjoy what God has provided for us in His precious name, which is just in Himself. When Hudson Taylor was first called, he visited the sick wife of a poor man. When the man begged him for help, he had only one coin in his pocket, which he was planning to use for food the next day. He thought, “In order to help this poor man, I have to give him the coin, but then I will not have anything to eat tomorrow. If only there was a way to give half of the coin’s value to him while keeping the other half to buy food, but this is not possible.” The man continued to beg for help, and at the same time the Holy Spirit spoke within him to give the coin to the poor man. Then he gave the man the coin. The next morning he received a packet containing a pair of gloves wrapped in a sheet of blank paper, and there was a coin in the gloves. The coin was worth four times as much as the one he had given to the poor man. Through this he enjoyed God’s special provision; he later made Jehovah-jireh the motto for the China Inland Mission.

参读：圣经要道，二十三题：奉献

Reference: *Crucial Truths in the Holy Scriptures*, Vol. 2, Ch. 23 Consecration